

## Karta Produktu

### Pożyczka na rozwój turystyki

#### I. Podstawowe parametry Pożyczek

1. Wartość Pożyczki wynosi do 1 000 000,00 PLN.
2. Maksymalny okres spłaty Pożyczki określony w umowie pożyczki nie może być dłuższy niż 84 miesiące od momentu jej uruchomienia, tj. wypłaty jakiegokolwiek kwoty Pożyczki.
3. Maksymalna karencja w spłacie kapitału Pożyczki wynosi 12 miesięcy od dnia jej uruchomienia, przy czym karencja nie wydłuża okresu spłaty Pożyczki.
4. Przedsięwzięcie finansowane Pożyczką musi być zlokalizowane na terenie Polski Wschodniej<sup>1</sup>.
5. Wysokość oraz terminy spłat rat kapitałowo-odsetkowych Pożyczki mogą uwzględniać sezonowy charakter działalności w branży turystycznej i pokrewnych, co odzwierciedlone jest w przychodach Pożyczkobiorcy i możliwości obsługi zadłużenia z tytułu Pożyczki.
6. Pożyczkobiorcy prowadzą działalność gospodarczą w branży turystycznej i pokrewnych<sup>2</sup>, w szczególności w ramach następujących działów i grup PKD:
  - 55. Zakwaterowanie
  - 56. Działalność usługowa związana z wyżywieniem
  - 50.1 Transport morski i przybrzeżny pasażerski
  - 50.3 Transport wodny śródlądowy pasażerski
  - 51.1 Transport lotniczy pasażerski
  - 77.11 Wynajem i dzierżawa samochodów osobowych i furgonetek
  - 79 Działalność związana z turystyką
  - 79.1 Działalność agentów i pośredników turystycznych oraz organizatorów turystyki
  - 79.9 Pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane

---

<sup>1</sup> Polska Wschodnia obejmuje obszar 6 województw: lubelskiego, podkarpackiego, podlaskiego, świętokrzyskiego, warmińsko-mazurskiego i regionalnej części województwa mazowieckiego (region statystyczny mazowiecki regionalny – NUTS-2 – to powiaty: ciechanowski, mławski, płoński, pułtusi, żuromiński, makowski, ostrołęcki, ostrowski, przasnyski, wyszkowski, m. Ostrołęka, białobrzegi, kozienicki, lipski, przysuski, radomski, szydlowiecki, zwoleński, m. Radom, gostyniński, plocki, sierpecki, m. Płock, garwoliński, siedlecki, łosicki, sokołowski, węgrowski, m. Siedlce, grójecki, sochaczewski, żyrardowski)

<sup>2</sup> Branże pokrewne – wszelkiego rodzaju usługi z których potencjalnie mogą skorzystać turyści, bezpośrednio związane z miejscem lub obiektem odwiedzanym przez turystów. Będzie to np. działalność sportowa, rozrywkowa lub rekreacyjna – boiska, ujeżdżalnie, pływalnie, itp.

- 91 Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą
- 93 Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna
- 68 Obsługa rynku nieruchomości
- 52.23 Działalność usługowa wspomagająca transport lotniczy
- 86 Opieka zdrowotna
- 82.3 Działalność związana z organizacją targów, wystaw i kongresów
- 47 Handel detaliczny (handel detaliczny artykułami żywnościowymi, paliwami, wyrobami alkoholowymi, tytoniem oraz odzieżą i obuwem)
- 77.21 Wypożyczanie i dzierżawa sprzętu rekreacyjnego i sportowego;
- 96.02 Fryzjerstwo i pozostałe zabiegi kosmetyczne;
- 96.04 Działalność usługowa związana z poprawą kondycji fizycznej;
- 03.12 Rybołówstwo w wodach śródlądowych;
- 10.52 Produkcja lodów;
- 10.86 Produkcja artykułów spożywczych homogenizowanych i żywności dietetycznej;
- 16.29 Produkcja pozostałych wyrobów z drewna; produkcja wyrobów z korka, słomy i materiałów używanych do wyplatania;
- 20.42 Produkcja wyrobów kosmetycznych i toaletowych;
- 32 Pozostała produkcja wyrobów;
- 74.10 Działalność w zakresie specjalistycznego projektowania

## **II. Typy inwestycji możliwe do sfinansowania**

1. Pożyczka jest przeznaczona na inwestycję polegającą na wdrożeniu innowacji produktowych, procesowych, marketingowych lub organizacyjnych, w tym m.in. na:
  - 1) rozbudowę przedsiębiorstwa prowadzącą do wprowadzenia na rynek nowych lub ulepszonych produktów lub usług,
  - 2) dokonanie zasadniczych zmian w działalności, skutkujących wprowadzeniem na rynek nowych lub ulepszonych produktów lub usług,
  - 3) inwestycje w nowe wyposażenie i sprzęt.
2. Inwestycja może dotyczyć m.in. następujących obszarów:
  - 1) obiekty noclegowe,
  - 2) obiekty gastronomiczne,
  - 3) infrastruktura sportowo-rekreacyjna,
  - 4) infrastruktura turystyki zdrowotnej,
  - 5) infrastruktura kultury i rozrywki,
  - 6) transport turystyczny,
  - 7) organizacja turystyki i pośrednictwo turystyczne,
  - 8) ekologiczne produkty,

- 9) produkty regionalne i tradycyjne, w tym także wzornictwo przemysłowe,
  - 10) przywracanie tradycyjnych zawodów – rękodzieło i rzemiosło,
  - 11) inne inwestycje w branżach pokrewnych<sup>3</sup> polegające na poszerzeniu oferty, podniesieniu jakości usług świadczonych bezpośrednio dla turystów.
3. Stosownie do charakteru inwestycji Pożyczkobiorca powinien uwzględnić wymogi ochrony środowiska i efektywnego gospodarowania zasobami. Wsparcie może być udzielone jedynie, gdy inwestycja nie prowadzi do degradacji lub znacznego pogorszenia stanu środowiska naturalnego. Pożyczkobiorca zapewni, że stosownie do charakteru wspieranej inwestycji:
- 1) stosowane będą praktyki w zakresie zrównoważonych zamówień publicznych lub stosownych równoważnych rozwiązań przy zamawianiu towarów lub usług;
  - 2) realizacja inwestycji (i eksploatacja jej produktu/-ów) wpisze się w oszczędne gospodarowanie zasobami takimi jak energia, woda, ciepło, surowce, materiały, zmniejszenie ilości odpadów poprzez korzystanie z produktów, surowców i materiałów wytwarzanych lokalnie i sezonowych; pochodzących z recyklingu; wypożyczane sprzętu i urządzeń od innych zamiast kupowania nowych, stosowania produktów z wymiennymi elementami/częściami, żeby dłużej służyły;
  - 3) realizacja inwestycji prowadzona będzie w sposób zapewniający zachowanie i rozwój zielonej infrastruktury tj. drzew, krzewów, roślin zielnych itp.; w przypadku drzew należy stosować standardy ochrony w tym podczas prac budowlanych,
  - 4) w zależności od zakresu (w szczególności dla obiektów kubaturowych lub przestrzeni zewnętrznych), realizowane inwestycje będą łączyć zasady zrównoważonego rozwoju, estetyki i włączenia, zgodnie z ideą inicjatywy Nowy Europejski Bauhaus.
4. Pożyczka udzielana jest wyłącznie na te elementy inwestycji, które nie są fizycznie ukończone lub w pełni wdrożone na dzień podjęcia decyzji inwestycyjnej przez Lubelską Fundację Rozwoju oraz Biłgorajską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. tj. na dzień podjęcia prawnie wiążącego zobowiązania do udzielenia pożyczki.
5. Pożyczka może finansować do 100% wydatków w ramach inwestycji.
6. Z zastrzeżeniem ust. 7 i 8, Pożyczka finansuje wydatki w kwotach brutto, tj. z podatkiem VAT.
7. Dopuszczalność finansowania podatku VAT w ramach Pożyczki może podlegać dodatkowym ograniczeniom wynikającym z zasad udzielania pomocy publicznej.
8. W przypadku łączenia Pożyczki z innymi formami wsparcia, należy przestrzegać zasad określonych w sekcji 3.9.3 Wytycznych dotyczących kwalifikowalności wydatków na lata 2021-2027 oraz właściwych przepisów dotyczących pomocy publicznej.

### **III. Wykluczenia i ograniczenia w finansowaniu**

1. Środki z Pożyczki nie mogą być przeznaczone na:
  - 1) wydatki i inwestycje objęte wyłączeniem ze wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, wskazanym w art. 7 ust. 1 Rozporządzenia EFRR;
  - 2) wydatki wspierające przeniesienie produkcji, o którym mowa w art. 66 Rozporządzenia Ogólnego;
  - 3) spłatę odsetek od zadłużenia, o których mowa w art. 64 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Ogólnego;
  - 4) prefinansowanie wydatków, w części, na którą Pożyczkobiorca otrzymał dofinansowanie w formie dotacji;

- 5) refinansowanie pożyczek, kredytów, leasingu lub innych form finansowania, z których korzysta Pożyczkobiorca;
  - 6) finansowanie zakupu aktywów finansowych przeznaczonych do obrotu lub lokowania kapitału;
  - 7) finansowanie zakupu nieruchomości przeznaczonych do obrotu lub stanowiących lokatę kapitału;  
oraz inne wydatki niekwalifikowane wskazane w podrozdziale 2.3 Wytycznych dotyczących kwalifikowalności wydatków na lata 2021 – 2027.
2. Finansowanie zakupu gruntów niezabudowanych i zabudowanych w ramach finansowanej inwestycji możliwe jest do wysokości 10 % środków wypłaconych na rzecz Pożyczkobiorcy.
  3. Finansowanie kapitału obrotowego jest możliwe wyłącznie do wysokości 50% Pożyczki, przy czym przeznaczenie kapitału obrotowego musi być bezpośrednio związane z realizacją inwestycji.
  4. Zakup pojazdów przeznaczonych do transportu drogowego może zostać sfinansowany z Pożyczki pod następującymi warunkami:
    - 1) środek transportu spełniający warunki dla ekologicznie czystego pojazdu, określone w art. 4 pkt 4 lit. a) Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/33/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania ekologicznie czystych pojazdów transportu drogowego w celu wsparcia mobilności niskoemisyjnej (Dz.U. L 120 z 15.5.2009),
    - 2) środek transportu fabrycznie nowy lub używany (nie więcej niż 5-cio letni), tj.: samochód z dopuszczalną masą całkowitą do 3,5 tony, przeznaczony do przewozu ładunków lub osób, w związku z prowadzeniem działalności turystycznej,
    - 3) przez MŚP prowadzące działalność gospodarczą w Polsce Wschodniej, oraz posiadające na terenie Polski Wschodniej: siedzibę lub oddział (zgodnie z wpisem do rejestru przedsiębiorców w KRS) albo stałe lub dodatkowe stałe miejsce wykonywania działalności gospodarczej (zgodnie z wpisem do CEIDG). W przypadku, gdy przedsiębiorca nie posiada ujawnionego w CEIDG stałego lub dodatkowego stałego miejsca prowadzenia działalności gospodarczej, taki przedsiębiorca może otrzymać wsparcie na zakup pojazdu do transportu drogowego, pod warunkiem, że posiada adres zamieszkania na terenie Polski Wschodniej, co zostanie potwierdzone przez Pośrednika Finansowego na podstawie wiarygodnych danych pochodzących np. ze składanych deklaracji do Urzędu Skarbowego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, lub wniosku o dokonanie wpisu do CEIDG,
    - 4) MŚP nie prowadzi działalności zarobkowej w zakresie drogowego transportu towarów, a nabywany pojazd nie jest przeznaczony do transportu drogowego towarów.
  5. Wydatkując środki Pożyczki Pożyczkobiorca nie może doprowadzić do wystąpienia przypadku podwójnego – całkowitego albo częściowego – finansowania wydatków w ramach różnych funduszy lub instrumentów wsparcia Unii Europejskiej albo z tego samego funduszu polityki spójności.

#### **IV. Podstawowe zasady udzielania Pożyczki**

1. Udzielenie Pożyczki nie może być uzależnione od zawarcia przez Pożyczkobiorcę z Lubelską Fundacją Rozwoju oraz Biłgorajską Agencją Rozwoju Regionalnego S.A. ani z podmiotem partnerskim lub powiązaniem w stosunku do Lubelskiej Fundacji Rozwoju oraz Biłgorajskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A. dodatkowych umów, w szczególności na zakup dodatkowych usług, produktów finansowych lub ubezpieczeniowych. Powyższe nie dotyczy powszechnie występujących na rynku oraz standardowo stosowanych przez Lubelską Fundację Rozwoju oraz Biłgorajską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. zabezpieczeń, ustanawianych przez Pożyczkobiorcę na rzecz Lubelskiej Fundacji Rozwoju oraz Biłgorajskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A. w związku z zawieraniem umowy pożyczki, z zastrzeżeniem, iż w przypadku zabezpieczenia takiego jak cesja praw z polisy ubezpieczeniowej

Pożyczkobiorca ma możliwość wyboru oferty spośród ubezpieczycieli dostępnych na rynku.

2. Termin na wypłatę całkowitej kwoty Pożyczki wynosi 90 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy pożyczki. Wydatkowanie środków Pożyczki musi zostać należycie udokumentowane w terminie do 180 dni od dnia wypłaty całkowitej kwoty Pożyczki, przy czym termin ten określa datę końcową, do której mogą być wystawiane dokumenty potwierdzające wydatkowanie środków. W wyjątkowych i odpowiednio uzasadnionych przypadkach, w tym biorąc pod uwagę charakter inwestycji, na wniosek Pożyczkobiorcy, Lubelska Fundacja Rozwoju oraz Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. może wydłużyć ten termin maksymalnie o 90 dni.
3. Dokumentem potwierdzającym wydatkowanie środków zgodnie z przeznaczeniem, na jakie zostały przyznane, jest faktura lub dokument księgowy o równoważnej wartości dowodowej, wraz z dokumentem potwierdzającym dokonanie zapłaty. W przypadku, gdy część Pożyczki wydatkowana jest na cele inne niż inwestycyjne, dla tej części Lubelska Fundacja Rozwoju oraz Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. może pozyskać inne dokumenty niż wskazane w zdaniu poprzedzającym, określone w sekcji 3.9.5 Wytycznych dotyczących kwalifikowalności wydatków na lata 2021-2027. Lubelska Fundacja Rozwoju oraz Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., jeżeli uzna to za zasadne, ma prawo żądać od Pożyczkobiorcy dodatkowych dokumentów potwierdzających realizację Inwestycji lub wydatkowanie Pożyczki zgodnie z celem na jaki została przyznana.
4. Wraz z dokumentami, o których mowa w ust. 3 powyżej, Lubelska Fundacja Rozwoju oraz Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. pozyskuje od Pożyczkobiorcy informacje na temat wysokości wniesionego przez niego wkładu własnego do inwestycji (jeśli został wniesiony). Informacja ta może zostać pozyskana przez Lubelską Fundację Rozwoju oraz Biłgorajską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. w formie danych podanych przez Pożyczkobiorcę na formularzu rozliczenia udostępnionym przez Lubelską Fundację Rozwoju oraz Biłgorajską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. lub w formie innych dokumentów.
5. W przypadku dokonywania płatności w formie gotówkowej, płatności takie muszą być dokonywane z poszanowaniem art. 19 Ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców lub aktu zastępującego, pod rygorem uznania tego rodzaju płatności jako wydatki niekwalifikowalne.
6. Lubelska Fundacja Rozwoju oraz Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. przyjmuje od Pożyczkobiorcy dokumenty, o których mowa w ust. 3 i informację, o której mowa w ust. 4 powyżej oraz – w ciągu 30 dni od upływu terminu wskazanego w ust. 2– dokonuje ich weryfikacji.
7. Wszelka dokumentacja potwierdzająca wydatkowanie środków przez Pożyczkobiorcę powinna być, co do zasady, sporządzona w języku polskim, a w przypadku dokumentów wystawianych w języku innym niż język polski, w razie istnienia wątpliwości co do treści tych dokumentów, powinna zostać przetłumaczona na język polski.

#### **V. Cesja wierzytelności i zabezpieczeń**

1. Pożyczkobiorca przyjmuje do wiadomości, że Pożyczkodawca dokonał przelewu na rzecz Banku Gospodarstwa Krajowego wierzytelności Pożyczkodawcy z tytułu zawartej przez Pożyczkobiorcę umowy pożyczki oraz ustanowionych przez niego zabezpieczeń.
2. Przelew wierzytelności Pożyczkobiorcy na rzecz Banku Gospodarstwa Krajowego dokonany został z tzw. warunkiem zawieszającym, tj. skutek prawny tego przelewu, wystąpi z chwilą zajścia okoliczności określonych w umowie zawartej pomiędzy Pożyczkodawcą a Bankiem Gospodarstwa Krajowego, o czym Pożyczkobiorca poinformowany zostanie przez Pożyczkodawcę lub przez Bank Gospodarstwa Krajowego w drodze pisemnej.
3. Zawiadomienie o którym mowa w pkt. 2 powyżej zawierało będzie informacje dotyczące w szczególności obowiązku spłaty przez Pożyczkobiorcę rat kapitałowych i odsetek wynikających

z harmonogramu spłat jak i innych płatności wynikających z umowy pożyczki, na nowy rachunek wskazany przez Bank Gospodarstwa Krajowego.

4. Bank Gospodarstwa Krajowego ma prawo do dokonania dalszych przelewów wymienionych powyżej wierzytelności wraz z zabezpieczeniami na inny podmiot.

## **VI. Zasady odpłatności za udzielenie Pożyczek**

1. Pożyczki mogą być udzielane na warunkach preferencyjnych (korzystniejszych niż rynkowe) lub na warunkach rynkowych.
2. Oprocentowanie na zasadach rynkowych ustalane jest w wysokości stopy referencyjnej obliczanej przy zastosowaniu obowiązującej stopy bazowej oraz marży ustalonej w oparciu o Komunikat Komisji Europejskiej z dnia 19 stycznia 2008 r. w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych lub komunikatu zastępującego.
3. Oprocentowanie Pożyczki korzystniejsze niż rynkowe jest stałe w całym okresie jej obowiązywania i jest ustalone (z zastrzeżeniem ust. 4 i 5):
  - a) na poziomie 2% w skali roku  
lub
  - b) w wysokości stopy bazowej dla pożyczek udzielanych w złotych polskich z dnia udzielenia Pożyczki w przypadku obniżenia stopy bazowej określonej przez Komisję Europejską do poziomu poniżej 2%.
4. Oprocentowanie korzystniejsze niż rynkowe Pożyczki przeznaczonej na Inwestycję Końcową komplementarną do produktów turystycznych objętych wsparciem priorytetu 5. FEPW i/lub realizowaną przez firmę prowadzącą działalność nie dłużej niż 3 lata jest stałe w całym okresie jej obowiązywania i jest ustalone:
  - a) na poziomie 1% w skali roku  
lub
  - b) w wysokości ½ stopy bazowej dla pożyczek udzielanych w złotych polskich z dnia udzielenia Pożyczki w przypadku obniżenia stopy bazowej określonej przez Komisję Europejską do poziomu poniżej 2%.
5. Oprocentowanie o którym mowa w ust. 3 i 4 ustalane jest zgodnie z zasadami udzielania pomocy de minimis przewidzianymi w Rozporządzeniu Komisji (UE) 2023/2831 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis.
6. W przypadku niespełnienia przez Pożyczkobiorcę jakiegokolwiek z warunków udzielenia pomocy de minimis, Pożyczka udzielana jest na zasadach rynkowych, o ile pozwalają na to Zasady Kwalifikowalności.
7. W ramach udzielanych Pożyczek nie występują opłaty związane z udzieleniem pożyczki i jej standardową obsługą. Czynności wykraczające poza ten zakres, przede wszystkim w przypadku niewywiązywania się przez Pożyczkobiorcę z warunków umowy pożyczki, występowania zaległości w spłacie, konieczności podejmowania działań windykacyjnych (zgodnie z postanowieniami umowy) mogą przyczynić się do wystąpienia dodatkowych kosztów po stronie Pożyczkobiorcy.